

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 novembre 2010

PROJET DE LOI

**fixant la durée du travail des médecins,
dentistes, vétérinaires, des candidats médecins
en formation, des candidats dentistes en
formation et étudiants
stagiaires se préparant à
ces professions**

PROPOSITION DE LOI

**visant à réglementer le temps de travail des
professionnels de la santé durant
leur formation et modifiant la loi
du 16 mars 1971 sur le travail**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Colette BURGEON**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif de la ministre de l'Emploi	3
II. Discussion générale et des articles	7
A. Intervention des membres	7
B. Réponses de la ministre	11
C. Répliques	13
III. Votes	14
A. Vote sur les articles	14
B. Vote sur l'ensemble	15

Documents précédents:

Doc 53 **0431/ (2010/2011):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

Voir aussi:

004: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 november 2010

WETSONTWERP

**tot vaststelling van de arbeidsduur van de
geneesheren, tandartsen, dierenartsen,
kandidaat-geneesheren in opleiding,
kandidaat-tandartsen in opleiding en
studenten-stagiairs die zich voorbereiden op
de uitoefening van deze beroepen**

WETSVOORSTEL

**tot regeling van de arbeidstijd
van de gezondheidswerkers tijdens
hun opleiding en tot wijziging
van de arbeidswet van 16 maart 1971**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Colette BURGEON**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Werk	3
II. Algemene bespreking en artikelsgewijze bespreking	7
A. Tussenkomst van de leden	7
B. Antwoorden van de minister	11
C. Replieken	13
III. Stemmingen	14
A. Stemming over de artikelen	14
B. Stemming over het geheel	15

Voorgaande documenten:

Doc 53 **0431/ (2010/2011):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Zuhal Demir, Karolien Grosemans, Nadia Sminate, Miranda Van Eetvelde
PS	Colette Burgeon, Julie Fernandez Fernandez, Yvan Mayeur, Christiane Vienne
MR	David Clarinval, Valérie De Bue
CD&V	Nahima Lanjri, Stefaan Vercamer
sp.a	Meryame Kitir
Ecolo-Groen!	Georges Gilkinet
Open Vld	Maggie De Block
VB	Guy D'haeseleer
cdH	Catherine Fonck

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Manu Beuselinck, Els Demol, Ingeborg De Meulemeester, Minneke De Ridder, Reinilde Van Moer
Valérie Déom, Anthony Dufrane, Marie-Claire Lambert, Özlem Özen, Franco Seminara
Denis Ducarme, Philippe Goffin, Damien Thiéry
Gerald Kindermans, N, Sonja Becq
Myriam Van Lerberghe, Ann Vanheste
Wouter De Vriendt, Zoé Genot
Mathias De Clercq, Gwendolyn Rutten
Rita De Bont, Barbara Pas
Annick Van Den Ende, N

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
PP	:	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail: publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 27 octobre 2010.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE L'EMPLOI

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile, explique que depuis son origine, la loi du 16 mars 1971 excluait de son champ d'application des dispositions en matière de durée du travail et de temps de repos les médecins, dentistes, vétérinaires, et les étudiants stagiaires se préparant à l'exercice de ces professions.

Lors de la transposition en droit belge de la Directive 93/104/CE du 23 novembre 1993 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail, qui fixait la limite du temps de travail à 48 heures par semaine en moyenne, le gouvernement belge avait considéré que l'exclusion de ces travailleurs pouvait encore être maintenue sur base de certaines dispositions de la directive. Aucune mesure particulière n'a dès lors été prise concernant les médecins, dentistes, vétérinaires, et les étudiants stagiaires se préparant à l'exercice de ces professions.

Par ailleurs, les activités des médecins spécialistes en formation, qui étaient à l'origine exclus spécifiquement de la Directive 93/104/CE y ont été insérées par la Directive 2000/34/CE du 22 juin 2000 modifiant certains aspects de la directive 93/104/CE¹.

La directive européenne 2003/88/CE du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail a, dans un souci de clarté, codifié la directive 93/104/CE et la directive 2000/34/CE.

Suite aux observations de la Commission européenne concernant la transposition de la directive 93/104/CE pour les médecins salariés et la nécessité d'inclure également les médecins spécialistes en formation dans le champ d'application des dispositions en matière de durée du travail, un article 3^{ter} fut introduit par la loi

¹ Directive 2000/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 2000 modifiant la directive 93/104/CE du Conseil concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail afin de couvrir les secteurs et activités exclus de ladite directive.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 27 oktober 2010.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN WERK

De vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid, legt uit dat de wet van 16 maart 1971 vanaf haar ontstaan de artsen, tandartsen, dierenartsen en de studenten-stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van deze beroepen, uitsloot van het toepassingsgebied van de bepalingen inzake arbeidsduur en rusttijden.

Bij de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 93/104/EG van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd, die de grens van de arbeidstijd vaststelde op 48 uren per week gemiddeld, was de Belgische regering van oordeel dat deze uitzondering nog kon behouden worden op basis van sommige bepalingen van Richtlijn. Sindsdien werd er geen enkele specifieke maatregel genomen betreffende de artsen, tandartsen, dierenartsen en de studenten stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van deze beroepen.

Overigens werden de activiteiten van de geneesheren-specialisten in opleiding, die aanvankelijk specifiek uitgesloten waren van Richtlijn 93/104/EG, in dezelfde richtlijn ingevoegd door Richtlijn 2000/34/EG van 22 juni 2000 tot wijziging van een aantal aspecten van Richtlijn 93/104/EG¹.

De Europese Richtlijn 2003/88/EG van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd heeft in een streven naar duidelijkheid, Richtlijn 93/104/EG en Richtlijn 2000/34/EG gecodificeerd.

Na de opmerkingen van de Europese Commissie inzake de omzetting van Richtlijn 93/104/EG voor de bezoldigde geneesheren en de noodzaak om eveneens de geneesheren-specialisten in opleiding op te nemen in het toepassingsgebied van de bepalingen inzake arbeidsduur, werd een artikel 3^{ter} ingevoerd door de

¹ Richtlijn 2000/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 2000 tot wijziging van Richtlijn 93/104/EG van de Raad betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd om de van deze richtlijn uitgesloten sectoren en activiteiten te bestrijken.

du 4 décembre 1998² afin de prévoir la possibilité de soumettre les médecins, dentistes, vétérinaires, médecins spécialistes en formation et étudiants stagiaires se préparant à ces professions aux dispositions de loi du 16 mars 1971 sur le travail, moyennement un arrêté royal qui pouvait prévoir des conditions d'application particulières adaptées à la profession médicale.

Après beaucoup de difficultés et plusieurs passages en Conseil des ministres, un arrêté royal d'exécution de cet article 3^{ter} de la loi du 16 mars 1971 sur le travail a pu être adopté le 16 juin 2003³. Cet arrêté royal fixait la durée du temps de travail des médecins à 48 heures par semaine en moyenne sur une période de référence de 8 semaines.

Afin de ne pas créer de problèmes au niveau des gardes médicales dans les hôpitaux, l'engagement avait été pris d'adopter simultanément, un arrêté royal qui devait neutraliser les périodes de garde dormantes effectuées par les médecins en formation. Le changement de gouvernement qui a eu lieu à cette période a retardé la prise de cet arrêté royal de neutralisation et les arrêts Jaeger et Simap de la Cour de Justice européenne, intervenus entre-temps, ont empêché qu'un tel arrêté royal soit de nouveau soumis à la signature du Roi.

Suite à cette impossibilité de tenir les engagements pris avec les représentants du secteur médical, une requête en annulation de l'arrêté royal du 16 juin 2003 a été introduite à la demande des hôpitaux universitaires et a abouti à l'annulation de cet arrêté royal le 9 février 2004 par le Conseil d'État pour des questions de forme⁴.

La durée du temps de travail des médecins, dentistes, vétérinaires médecins spécialistes en formation, dentistes en formation et étudiants stagiaires se préparant à ces professions restait dès lors non réglementée.

Un espoir avait été mis dans la proposition de révision de la directive européenne introduite le 22 septembre 2004 par la Commission européenne, qui

wet van 4 december 1998² teneinde de mogelijkheid te voorzien om de artsen, tandartsen, dierenartsen, geneesheren-specialisten in opleiding en de studenten stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van deze beroepen te onderwerpen aan de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971, door middel van een koninklijk besluit dat bijzondere toepassingsvoorwaarden, aangepast aan het medisch beroep, kon bepalen.

Na veel moeilijkheden en meerdere passages in de Ministerraad, is een koninklijk besluit tot uitvoering van dit artikel 3^{ter} van de arbeidswet van 16 maart 1971 aangenomen op 16 juni 2003³. Dit koninklijk besluit stelde de duur van de arbeidstijd van de artsen vast op 48 uren per week gemiddeld over een referentieperiode van 8 weken.

Om geen problemen te creëren op het niveau van de slapende wachten in de ziekenhuizen, werd het engagement aangegaan om gelijktijdig een koninklijk besluit aan te nemen waarbij de periodes van slapende wachten gepresteerd door de geneesheren in opleiding dienden geneutraliseerd te worden. De regeringswissel die toen plaatsvond, heeft het aannemen van dit koninklijk besluit tot neutralisering uitgesteld en de arresten Simap en Jaeger, intussen gevelde door het Europees Hof van Justitie, hebben verhinderd dat dergelijk koninklijk besluit opnieuw voor ondertekening wordt voorgelegd aan de Koning.

Ingevolge deze onmogelijkheid om de engagementen aangegaan met de vertegenwoordigers van de medische sector na te leven, werd een verzoek tot vernietiging van het koninklijk besluit van 16 juni 2003 ingediend op vraag van de universitaire ziekenhuizen en dit heeft geleid tot de vernietiging van dit koninklijk besluit op 9 februari 2004 door de Raad van State⁴ omwille van vormvoorschriften.

De duur van de arbeidstijd van de artsen, tandartsen, dierenartsen, geneesheren-specialisten in opleiding, tandartsen in opleiding en studenten stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van deze beroepen, bleef derhalve niet gereguleerd.

De hoop werd gesteld op het voorstel tot herziening van de Europese richtlijn, die op 22 september 2004 door de Europese Commissie werd ingediend en die

² Loi du 4 décembre 1998 transposant certaines dispositions de la directive 93/104/CE du 23 novembre 1993 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail.

³ Arrêté royal du 16 juin 2003 d'exécution de l'article 3^{ter} de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

⁴ C.E., 9 février 2004, arrêt n° 127.914.

² De wet van 4 december 1998 tot omzetting van sommige bepalingen van de EG-richtlijn 93/104 van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd.

³ Koninklijk besluit van 16 juni 2003 tot uitvoering van artikel 3^{ter} van de Arbeidswet van 16 maart 1971.

⁴ E.G., 9 februari 2004, arrest nr. 127.914.

apportait une solution au niveau européen concernant la problématique des gardes sur les lieux de travail. La proposition de modification de directive envisagée n'a cependant pas été adoptée suite à un désaccord entre le Parlement européen et le Conseil et à l'échec du Comité de conciliation, constaté en mai 2009.

Suite à cet échec, la négociation visant à résoudre la problématique de la durée du travail de ces travailleurs a été relancée dans notre pays à l'initiative des ministres de l'Emploi et de la Santé publique. Ces négociations ont réuni l'ensemble des interlocuteurs concernés par cette problématique, à savoir:

- les organisations représentatives des médecins en formation (ADDMF, GALUC, ASO's KUL, ASO's UA, ASO's Gent, ASO's ULB)

- les syndicats médicaux concernés (ABSYM/BVAS, GBS, BVS, etc.)

- les fédérations hospitalières ainsi que plusieurs responsables hospitaliers (CHAB, FIH, Santhea, AEPS, CBI, COBEPRIVE, FNAMS, Zorgnet Vlaanderen, etc.)

La nécessité d'aboutir à une solution a été renforcée par la mise en demeure, en date du 23 novembre 2009, de la Commission européenne concernant la non transposition des dispositions en matière de durée du travail pour les médecins, médecins vétérinaires, dentistes, médecins en formation.

Le projet de loi soumis au Parlement vise donc à assurer la transposition de la directive européenne 2003/88/CE concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail pour ce qui concerne les médecins, dentistes, vétérinaires, candidats médecins en formation, candidats dentistes en formation et étudiants stagiaires se préparant à ces professions selon les principes suivants:

1. La durée hebdomadaire du travail des travailleurs précités ne peut dépasser 48 heures en moyenne sur une période de référence de 13 semaines, ni la limite absolue de 60 heures au cours de chaque semaine de travail.

Pour rappel, ces travailleurs étaient jusque là exclus des dispositions concernées de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, de sorte qu'aucune limite ne s'appliquait, du point de vue du droit du travail, à leur durée du travail.

Le projet de loi fixe donc une limite maximale, conformément au droit européen, ce qui assure à ces travailleurs de pouvoir disposer de périodes de repos

een oplossing aanreikte op Europees niveau voor de problematiek van de wachten op de arbeidsplaats. Het voorstel tot wijziging van Richtlijn werd evenwel niet aangenomen als gevolg van onenigheid tussen het Europees Parlement en de Raad en de vaststelling daarvan op het Bemiddelingscomité in mei 2009.

Als gevolg van deze mislukking werd de onderhandeling om de problematiek van de arbeidsduur van deze werknemers op te lossen, in ons land opnieuw gelanceerd op initiatief van minister van Werk en van minister van Volksgezondheid. Aan deze onderhandelingen namen alle gesprekspartners deel die betrokken zijn bij deze problematiek:

- Organisaties die de artsen in opleiding vertegenwoordigen (ADDMF, GALUC, ASO's KUL, ASO's UA, ASO's Gent, ASO's ULB)

- Betrokken artsensyndicaten (ABSYM/BVAS, GBS, BVS, enz.)

- Ziekenhuisfederaties evenals meerdere ziekenhuisverantwoordelijken (CHAB, FIH, Santhea, AEPS, CBI, COBEPRIVE, FNAMS, Zorgnet Vlaanderen, enz.)

De noodzaak om tot een oplossing te komen werd nog versterkt door de ingebrekestelling op 23 november 2009 door de Europese Commissie betreffende het niet-omzetten van de bepalingen betreffende de arbeidsduur voor de artsen, dierenartsen, tandartsen en artsen in opleiding.

Het aan het Parlement voorgelegde wetsontwerp beoogt de omzetting te realiseren van Europese Richtlijn 2003/88/EG betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd, voor de geneesheren, tandartsen, dierenartsen, kandidaat-geneesheren en tandartsen in opleiding, alsook voor de studenten stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van deze beroepen, op basis van volgende principes:

1. De wekelijkse arbeidsduur van de beoogde werknemers mag niet meer bedragen dan 48 uur gemiddeld over een referentieperiode van 13 weken en mag evenmin de absolute grens van 60 uren overschrijden tijdens elke arbeidsweek.

Ter herinnering, deze werknemers werden tot dan uitgesloten van de betrokken bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971. Er werd vanuit het arbeidsrecht geen enkele beperking opgelegd voor wat betreft hun arbeidsduur.

Het wetsontwerp legt een maximale beperking op, overeenkomstig het Europees recht, waardoor deze werknemers kunnen beschikken over voldoende

suffisantes, afin notamment de protéger la santé tant des travailleurs que des patients pris en charge.

2. La durée de chaque prestation de travail ne peut excéder vingt-quatre heures. Lorsque la prestation de travail dépasse une durée minimale de douze heures de travail, le travailleur doit se voir accorder un intervalle de repos de douze heures consécutives minimum entre la cessation de sa prestation et la reprise du travail.

3. Un temps de travail additionnel de maximum douze heures par semaine, au-delà des limites prévues au point 1, pourra être presté afin d'assurer notamment tout type de service de garde sur le lieu de travail, à condition que l'accord individuel du travailleur soit obtenu dans un écrit distinct de l'acte d'engagement. Ce temps de travail additionnel fera l'objet d'une rémunération complémentaire à la rémunération de base. Conformément à l'article 22 de la directive 2003/88/CE, il est précisé que le travailleur ne pourra pas subir de préjudice, de la part de l'employeur, lorsqu'il n'est pas disposé à effectuer le temps de travail additionnel.

Cette disposition spécifique représente une application limitée de l'article 22 de la directive 2003/88/CE. Elle présente un caractère exceptionnel, vu les impératifs de santé publique et le caractère spécifique des activités et travailleurs concernés (nécessité d'assurer la continuité des soins et traitements donnés), et temporaire, dans l'attente qu'une solution soit apportée au niveau européen à la problématique des gardes sur les lieux de travail. Elle est entourée des mesures de protection issues de la directive européenne.

Comme le précise l'exposé des motifs, cette possibilité d'effectuer un temps de travail additionnel fera l'objet d'une évaluation. Cette évaluation tiendra notamment compte de l'évolution de la réglementation européenne, de l'évolution des effectifs médicaux disponibles et de l'impact sur la formation.

4. Les travailleurs investis d'un poste de direction sont exclus du champ d'application de la loi.

5. Les médecins en formation et les dentistes en formation sont parfois astreints à des formations théoriques dans le cadre de leur cursus académique. Le projet prévoit que, lorsque cela est le cas, quatre heures par semaine, dont deux sur le lieu de travail, seront comptabilisées comme de la durée du travail.

rustperiodes, teneinde met name de gezondheid van zowel de werknemers als die van de patiënten te vrijwaren.

2. De duur van elke werkperiode mag nooit vierentwintig uren overschrijden. Wanneer de arbeidsprestatie een minimale duur van twaalf arbeidsuren overschrijdt, moet aan de werknemer een minimum rust van twaalf opeenvolgende uren toegekend worden tussen het einde van zijn arbeidsprestatie en het hervatten van de arbeid.

3. Een bijkomende arbeidstijd van maximaal twaalf uren per week, bovenop de in punt 1 bepaalde grenzen, kan worden gepresteerd op voorwaarde dat er een geschreven individueel akkoord met de werknemer bestaat, verschillend aan de verbintenisakte. Deze bijkomende arbeidstijd zal het voorwerp zijn van aanvullend loon bovenop het basisloon. Conform artikel 22 van Richtlijn 2003/88/EG wordt vermeld dat de werknemer geen enkel nadeel mag ondervinden vanwege de werkgever door het feit dat hij niet bereid is om de bedoelde bijkomende arbeidstijd te presteren.

Deze specifieke bepaling is een beperkte toepassing van artikel 22 van Richtlijn 2003/88/EG. Ze heeft een uitzonderlijk karakter, gelet op de voorschriften inzake volksgezondheid en het specifieke karakter van de betrokken activiteiten en werknemers (noodzaak om de continuïteit van de verstrekte zorgen en behandelingen te verzekeren), en is tijdelijk, in afwachting dat er op Europees niveau een oplossing komt voor de problematiek van de wachten op de arbeidsplaats. Ze wordt omkaderd door de beschermingsmaatregelen die in de Richtlijn afkomstig zijn.

Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, zal deze mogelijkheid om bijkomende arbeidstijd uit te voeren geëvalueerd worden. Deze evaluatie zal in het bijzonder rekening houden met de evolutie van de Europese reglementering, de evolutie van beschikbare medische effectieven en de invloed op de vorming.

4. De personen die een leidinggevende functie uitoefenen worden uit de toepassingsgebied van de wet uitgesloten.

5. De geneesheren in opleiding en de tandartsen in opleiding zijn soms verplicht tot theoretische opleidingen in het kader van hun academische cursus. Het ontwerp bepaalt dat wanneer dit het geval is, vier uren per week, waarvan twee op de werkplek, zullen worden meegerekend als arbeidsduur.

6. Les fonctionnaires chargés de la surveillance de l'application des lois sociales sont chargés du contrôle des dispositions de la nouvelle loi.

Le projet qui est soumis à la commission améliore concrètement la situation des médecins concernés: il fixe en effet des règles en matière de temps de travail qui limitent les pratiques qui actuellement ne sont soumises à aucune durée maximale. Sur certains points, il est plus restrictif que la directive, notamment en ce qui concerne la période de référence ou la durée hebdomadaire maximale. Il contient également un arsenal de mesures de contrôle et de protection visant à protéger les médecins en formation, de même que leurs patients, contre les abus éventuels.

Le projet tient compte également des impératifs qui découlent des besoins, de la continuité des soins et des traitements médicaux, en faisant usage des possibilités offertes par la directive.

Enfin la ministre souligne que le projet est le fruit d'un consensus équilibré et délicat entre des intérêts parfois difficilement conciliables, tout en respectant les règles de base qui découlent du droit européen.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE ET DES ARTICLES

A. Interventions des membres

Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) se réjouit du fait que le présent projet de loi est enfin discuté. Sachant que le projet primera et est plus complet que la proposition de loi qu'elle avait déposée sur le même thème, elle ne va pas la présenter et réagira au contenu du projet de loi.

Elle rappelle que les personnes entrant dans le champ d'application du projet échappaient jusque-là à la réglementation en matière de temps de travail et qu'il importe de préserver leur santé tout en limitant les risques d'erreur et d'accidents dans les hôpitaux.

Étant donné le rapport de force entre les gestionnaires d'hôpitaux soumis à des impératifs financiers et organisationnels, les maîtres de stage et les stagiaires, il était nécessaire de réglementer le temps de travail de ces derniers pour défendre leurs droits et autoriser les inspections des lois sociales.

6. De nieuwe wet zal onderworpen worden aan de controle van de inspecteurs van de sociale wetten.

Het ontwerp dat aan de commissie voorligt, verbetert de concrete situatie van de betrokken artsen aanzienlijk: het legt regels vast die de arbeidsduur, waar momenteel geen maximale duur op staat, beperkt. Op bepaalde vlakken is het ontwerp strikter dan Richtlijn, zoals wat betreft de referteperiode of de maximale wekelijkse arbeidsduur. Het bevat ook een heel aantal controle- en beschermingsmaatregelen die de artsen in opleiding, net als hun patiënten, wil beschermen tegen eventueel misbruik.

Het ontwerp houdt eveneens rekening met verplichtingen die voortkomen uit de behoeften, met de continuïteit van de zorg en de medische verzorging, door gebruik te maken van de mogelijkheden die Richtlijn biedt.

Tot slot benadrukt de minister dat het ontwerp het resultaat is van een evenwichtig en delicaat akkoord tussen soms moeilijk verzoenbare belangen, en volledig in navolging is van de Europeesrechtelijke basisregels.

II.— ALGEMENE EN ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. Opmerkingen van de leden

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen!) is verheugd dat dit wetsontwerp eindelijk wordt besproken. Aangezien het wetsontwerp voorrang krijgt en omvattender is dan het wetsvoorstel dat zij over dit thema heeft ingediend, zal zij haar wetsvoorstel niet voorleggen; zij zal alleen ingaan op de inhoud van het wetsontwerp.

Mevrouw Gerken herinnert eraan dat de personen die onder het toepassingsgebied van dit wetsontwerp vallen, tot dusver geen aanspraak konden maken op de reglementering inzake arbeidstijd. Het is van belang hun gezondheid te vrijwaren en tegelijk de risico's op fouten en ongevallen in de ziekenhuizen te beperken.

Gelet op de machtsverhouding tussen de aan financiële en organisatorische vereisten onderworpen ziekenhuisbeheerders, de stagemeeesters en de stagiaires, was het nodig de arbeidstijd van de stagiaires te reglementeren, teneinde hun rechten te verdedigen en controles door de inspecteurs van de sociale wetgeving mogelijk te maken.

Concernant l'accord écrit du stagiaire pour prester douze heures de travail additionnel, l'oratrice a des craintes concernant le libre choix des stagiaires. Il faudra prendre garde à ce que celui-ci soit réellement exprimé de manière totalement volontaire. En effet, nous ne sommes pas dans une relation égalitaire et comme cela se fait déjà aujourd'hui, le maître de stage pourrait décider de prolonger la durée de formation du stagiaire s'il estime que celui-ci n'a pas presté suffisamment d'heures au cours du stage. Mme Gerkens prévoit dès lors de déposer prochainement en commission de la Santé publique un texte visant à encadrer ce type de pratiques dans le cadre des agréments des lieux et maîtres de stage.

L'oratrice se réjouit par ailleurs que quatre heures de formation soient désormais considérées comme du temps de travail, ce qui n'était pas le cas dans la première version du texte. Elle se demande cependant si ces quatre heures hebdomadaires seront suffisantes alors que la période de stage comporte une dimension formative certaine.

Mme Gerkens souhaiterait savoir par ailleurs si des concertations ont déjà eu lieu quant à la fixation de la rémunération complémentaire pour les 12 heures de travail additionnel. Il est prévu un arrêté royal à l'article 7, § 2, deuxième alinéa. Cette rémunération devrait être assimilée à une rémunération pour des heures supplémentaires, soit environ 150 % de la rémunération ordinaire.

Enfin, l'intervenante s'inquiète du fait que les médecins indépendants n'entrent pas dans le champ d'application du projet, ce qui pourrait augmenter la pression sur ces derniers à qui on demanderait de prester plus d'heures, déplaçant vers eux les problèmes de sécurité pour leur santé et celle de leurs patients.

M. Stefaan Vercamer (CD&V) insiste sur l'urgence de la discussion et de l'adoption du projet de loi. La transposition de la directive européenne a déjà pris du retard. Selon lui, le projet a réuni trois principes : la réglementation du temps de travail, le souci d'une flexibilité suffisante et le caractère volontaire de la durée de travail complémentaire.

La réglementation de la durée maximale du travail des groupes professionnels concernés est nécessaire et elle est dans l'intérêt tant des prestataires de soins que des patients. Une durée de travail hebdomadaire moyenne de 48 heures, plafonnée à 60 heures, est cependant relativement élevée. Le projet prévoit en même temps un degré de flexibilité suffisant en autorisant des

Aangaande het schriftelijk akkoord van de stagiair om twaalf extra uren te presteren, vreest het lid dat de stagiairs niet echt vrij zullen zijn in hun keuze. Men moet er over waken dat het akkoord echt vrijwillig tot stand komt. In dit geval gaat het immers niet om een relatie tussen gelijken; zoals nu al gebeurd, zou de stage-meester kunnen beslissen de duur van de opleiding van de stagiair te verlengen als hij van mening is dat deze tijdens de stage niet voldoende uren heeft gepresteerd. De spreekster is dus van plan binnenkort in de commissie voor de Volksgezondheid een tekst in te dienen om zulks te regelen, in het raam van de erkenningen van stageplaatsen en -meester.

De spreekster verheugt er zich voorts over dat vier uur opleiding voortaan worden beschouwd als arbeidstijd, wat in de eerste versie van de tekst niet het geval was. Zij vraagt zich nochtans af of die vier uur per week zullen volstaan, aangezien de stageperiode een zeker opleidingsaspect inhoudt.

Mevrouw Gerkens wenst nog te weten of er al overleg is geweest in verband met de vaststelling van het aanvullend loon voor de 12 extra werkuren. Artikel 7, § 2, tweede lid, van het wetsontwerp voorziet in een koninklijk besluit. Die vergoeding zou moeten worden gelijkgesteld met een vergoeding voor overuren, en dus ongeveer 150 % van de gewone vergoeding bedragen.

Tot slot maakt de spreekster zich zorgen omdat de zelfstandige artsen niet onder het toepassingsgebied van het wetsontwerp ressorteren. Zulks kan de druk op hen doen toenemen, omdat men hen zou kunnen vragen méér uren te werken, waardoor niet alleen hun gezondheid in het gedrang komt, maar ook die van hun patiënten.

De heer Stefaan Vercamer (CD&V) benadrukt het dringende karakter van de bespreking en de goedkeuring van het wetsontwerp. De omzetting van de Europese richtlijn heeft reeds vertraging opgelopen. Volgens hem heeft het ontwerp drie principes verenigd: de regeling van de arbeidstijd, de zorg voor voldoende flexibiliteit en het beginsel van vrijwilligheid van extra arbeidstijd.

De regeling van de maximale arbeidstijd voor de betrokken beroepsgroepen is nodig en in het belang van zowel de zorgverlener als de patiënt. Een gemiddelde wekelijkse arbeidstijd van 48 uren, met een maximumgrens van 60 uren, is evenwel relatief hoog. Het ontwerp voorziet tegelijk een voldoende graad van flexibiliteit door middel van mogelijke overschrijdingen

dépassements des limites du temps de travail dans des cas limités et bien définis. Des garanties suffisantes ont été prévues à cet égard. Le principe du caractère volontaire est essentiel, et le projet prévoit clairement que le travailleur ne peut subir aucun préjudice lié au temps de travail additionnel. La réglementation exige également un document écrit.

M. David Clarinval (MR) constate qu'il existait dans ce dossier des divergences entre les hôpitaux, les maîtres de stage, les médecins et les stagiaires. Le projet de loi vient apporter une solution en limitant le temps de travail des candidats stagiaires tout en assurant la continuité des soins et le financement des établissements hospitaliers.

L'orateur se demande ensuite si le projet de loi ne risque pas d'introduire une différence de traitement entre les infirmières et les médecins qui sont pourtant tous salariés.

Il partage également les craintes de Mme Gerkens concernant le risque que le contrat signé pour prester douze heures additionnelles de travail par les médecins stagiaires ne soit pas conclu de manière volontaire étant donné le rapport de force entre les stagiaires et leur maître de stage.

Enfin, M. Clarinval souligne que le corpus du texte ne contient pas de disposition prévoyant une évaluation du texte alors que celle-ci est pourtant annoncée dans l'exposé des motifs.

Mme Catherine Fonck (cdH) se réjouit du fait que le gouvernement ait pu parvenir à un accord qui recueille l'assentiment de toutes les parties concernées sur un thème aussi sensible (stagiaires, médecins spécialistes salariés, établissements hospitaliers). Ce projet de loi constitue une avancée importante sur le plan personnel pour les médecins assistants mais apporte également une plus-value quant à la qualité et la sécurité des soins de santé.

L'oratrice souligne que le maximum de 60 heures prestées en une semaine est accepté par les organisations représentatives des candidats stagiaires, qui connaissent la réalité de terrain des hôpitaux.

Mme Fonck expose les amendements n° 1 à 4 (DOC 53 0431/002), qui visent à tenir compte de la prochaine entrée en vigueur du Code pénal social, qui sera fixée par le Roi.

van de grenzen van de arbeidstijd in beperkte en welomschreven gevallen. Daarvoor zijn voldoende waarborgen voorzien. Het principe van vrijwilligheid is essentieel, en het ontwerp stelt duidelijk dat de werknemer geen enkel nadeel mag ondervinden van de extra arbeidstijd. De regelgeving vereist tevens een geschreven stuk.

De heer David Clarinval (MR) constateert dat de ziekenhuizen, stagemesters, artsen en stagiaires inzake werktijden uiteenlopende standpunten innamen. Dit wetsontwerp reikt een oplossing aan door de arbeidstijd van de kandidaat-stagiairs te beperken, zulks met waarborging van de continuïteit van de zorgverstrekking en de financiering van de ziekenhuisinstellingen.

Vervolgens vraagt de spreker zich af of het wetsontwerp geen verschil in behandeling dreigt in te stellen tussen de verpleegkundigen en de artsen, die nochtans allen werknemers zijn.

Ook vreest hij net zoals mevrouw Gerkens dat de artsen in opleiding de overeenkomst om twaalf extra uren te presteren niet vrijwillig zullen ondertekenen, gelet op de machtsverhouding tussen de stagemesters en hun stagiaires.

Ten slotte beklemtoont de heer Clarinval dat het corpus van de tekst geen bepaling bevat die in een evaluatie daarvan voorziet, terwijl een dergelijke evaluatie nochtans wordt aangekondigd in de memorie van toelichting.

Mevrouw Catherine Fonck (cdH) is opgetogen dat de regering er over een dusdanig kiese aangelegenheid in is geslaagd te komen tot een overeenkomst die de goedkeuring van alle terzake betrokken partijen (stagiaires, loontrekkende artsen-specialisten, ziekenhuisinstellingen) wegdraagt. Voorts betekent dit wetsontwerp niet alleen een vooruitgang op persoonlijk vlak voor de assistent-artsen, maar biedt het ook een meerwaarde inzake kwaliteit en veiligheid van de gezondheidszorg.

De spreekster onderstreept dat het wekelijkse maximum van 60 gepresteerde uren wordt aanvaard door de representatieve organisaties van kandidaat-stagiairs, die weten hoe het er in de ziekenhuizen in de praktijk aan toe gaat.

Mevrouw Fonck dient de amendementen nrs. 1 tot 4 (DOC 53 0431/002) in, die ertoe strekken rekening te houden met de nakende inwerkingtreding van het Sociaal Strafwetboek, die door de Koning zal worden bepaald.

L'amendement n° 1, qui vise à introduire un nouvel article 14, a pour but de remplacer l'article 9 du présent projet de loi par un nouvel article 9 au moment de l'entrée en vigueur du Code pénal social. De cette manière, les inspecteurs sociaux pourront disposer des différents pouvoirs visés dans le Code pénal social.

L'amendement n° 2 prévoit quant à lui un nouvel article 15 visant à abroger les articles 10 et 11 du présent projet de loi au moment de l'entrée en vigueur du Code pénal social. Ceux-ci font en effet référence à des dispositions qui seront alors abrogées par ce Code.

Enfin, les amendements n° 3 et 4 visent à insérer une nouvelle section dans le chapitre du Code pénal social concernant les sanctions auxquelles s'exposent les employeurs qui ne respecteraient pas les différentes prescriptions en matière de temps de travail des médecins, dentistes, vétérinaires, des candidats médecins en formation, des candidats dentistes en formation et étudiants stagiaires se préparant à ces professions.

Mme Gwendolyn Rutten (Open Vld) exprime ses inquiétudes au sujet des dispositions du projet qui prévoient que tout accord sur un temps de travail additionnel de 12 heures au maximum par semaine nécessite un accord individuel écrit. Elle craint que ce document risque de ne pas être établi sur une base volontaire. On ne peut pas exclure que certains abusent de cette disposition.

Dans son avis, le Conseil d'État fait également observer que les modalités de l'accord individuel sont imprécises (avis n° 47 924/1 du 18 mars 2010). C'est pourquoi elle présente l'amendement n° 5 à l'article 7 du projet (DOC 53 0431/002).

Son amendement prévoit la possibilité de fixer les modalités d'exécution de l'accord individuel dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Le projet permettra dès lors d'intervenir s'il apparaît que les dispositions concernant l'établissement de ce document écrit posent des problèmes pratiques.

Le projet va déjà dans le bon sens mais la disposition proposée permettra d'intervenir en cas de nécessité.

Mme Zuhal Demir (N-VA) estime, elle aussi, qu'il importe que la directive soit transposée d'urgence.

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt een nieuw artikel 14 in te voegen, beoogt artikel 9 van dit wetsontwerp door een nieuw artikel 9 te vervangen op het ogenblik dat het Sociaal Strafwetboek in werking treedt. Op die manier zullen de sociaal inspecteurs kunnen beschikken over de verschillende, in het Sociaal Strafwetboek bedoelde bevoegdheden.

Amendement nr. 2 voorziet in een nieuw artikel 15, dat erop gericht is de artikelen 10 en 11 van dit wetsontwerp op te heffen op het ogenblik dat het Sociaal Strafwetboek van kracht wordt. In die artikelen wordt immers verwezen naar bepalingen die dan bij dat Wetboek zullen worden opgeheven.

Ten slotte beogen de amendementen nrs. 3 en 4 in het Sociaal Strafwetboek een nieuwe afdeling in te voegen, in verband met de sancties waaraan de werkgevers zich blootstellen mochten zij geen acht slaan op de verschillende voorschriften aangaande de arbeidstijd van de artsen, tandartsen, dierenartsen, kandidaat-geneesheren in opleiding, kandidaat-tandartsen in opleiding en studenten-stagiairs die zich voorbereiden op de uitoefening van die beroepen.

Mevrouw Gwendolyn Rutten (Open Vld) is bezorgd over het aspect van het wetsontwerp dat stelt dat een akkoord over een extra arbeidstijd van maximum 12 uur per week een geschreven individuele overeenkomst vereist. Zij vreest dat het risico bestaat dat een dergelijk geschreven stuk niet op vrijwillige basis tot stand komt. Misbruik van de bepaling kan niet worden uitgesloten.

Ook de Raad van State heeft in zijn advies opgemerkt dat de nadere regels van het individueel akkoord onduidelijk zijn (advies nr. 47 924/1 van 18 maart 2010). Zij dient bijgevolg amendement nr. 5 in op artikel 7 van het wetsontwerp (DOC 53 0431/002).

Het amendement voorziet in de mogelijkheid om de nadere uitvoering van het individueel akkoord nader te bepalen in een door de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Op die manier voorziet het wetsontwerp in een mogelijkheid om op te treden, indien blijkt dat de bepalingen het opstellen van het geschrift in de praktijk voor problemen zorgen.

Het wetsontwerp is reeds een stap in de goede richting, maar als het nodig is, biedt de voorgestelde bepaling de mogelijkheid om in te grijpen.

Ook *mevrouw Zuhal Demir (N-VA)* vindt het belangrijk dat Richtlijn dringend wordt omgezet.

Elle renvoie à la problématique du besoin de flexibilité pour les médecins et les candidats médecins. Le texte permet, en pratique, qu'un médecin travaille jusqu'à 72 heures par semaine. C'est beaucoup par rapport à la durée de travail hebdomadaire moyenne de 38 à 39 heures des travailleurs salariés.

Elle émet également des réserves au sujet du caractère volontaire du temps de travail additionnel de 12 heures. Elle préférerait que les modalités de l'établissement de l'accord écrit soient inscrites dans le projet lui-même plutôt que dans un arrêté d'exécution.

Enfin, elle observe que le projet ne s'applique pas aux personnes qui exercent des fonctions dirigeantes. Il s'agit de personnes responsables d'une équipe. Elle demande dans quelle mesure le champ d'application peut être étendu à ces personnes.

Mme Meryame Kitir (sp.a) accueille favorablement le projet de loi, qui offre une protection sociale aux jeunes prestataires de soins et qui va dans la bonne direction. Elle émet toutefois des réserves au sujet de la possibilité de dépassement de la durée du travail en vue de faire face à un accident survenu ou imminent ou en cas de nécessité imprévue. Ces dérogations ne sont pas soutenues par la directive européenne.

B. Réponses de la ministre

a. Genèse du projet

La ministre souligne que le projet de loi est le fruit d'un compromis entre les différentes parties concernées. Elle espère que le sujet restera à l'ordre du jour politique à l'avenir, non seulement en Belgique, mais aussi au niveau européen. En ce sens, le texte doit être perçu comme un pas important dans la bonne direction. Il s'attaque aux excès qui existent dans le secteur.

b. Champ d'application

La ministre confirme que la directive européenne ne s'applique pas aux indépendants. Le projet de loi précise dès lors qu'il règle la relation de travail sous la forme d'un statut, d'un contrat de travail ou d'un stage en vue de l'exercice de la profession. L'équilibre pragmatique de l'accord coulé dans le projet de loi tente de pallier le risque de concurrence avec les indépendants. Les problèmes qui pourraient se poser à cet égard seront de toute façon abordés lors de l'évaluation de la réglementation.

Zij verwijst naar de problematiek van de nood aan flexibiliteit voor de artsen en de kandidaat-artsen. Volgens de tekst is het in de praktijk mogelijk dat een arts op weekbasis tot 72 uur presteert. Dat is hoog in vergelijking met de gemiddelde arbeidstijd per week bij werknemers van 38 à 39 uur.

Daarnaast heeft zij ook bedenkingen bij de vrijwilligheid van de extra 12 uur arbeidstijd. Zij geeft er de voorkeur aan om de nadere regels van het geschreven akkoord in het ontwerp zelf onder te brengen, en niet in een uitvoeringsbesluit.

Tot slot merkt zij op dat het wetsontwerp niet van toepassing is op personen met een leidinggevende functie. Het gaat om mensen die verantwoordelijkheid dragen voor een team. Zij vraagt in hoeverre het toepassingsgebied kan worden uitgebreid tot deze personen.

Mevrouw Meryame Kitir (sp.a) is verheugd met het wetsontwerp, dat sociale bescherming biedt aan jonge zorgverleners, en is een stap in de goede richting. Zij plaatst evenwel een kanttekening bij de mogelijke overschrijdingen van de arbeidstijd in geval van een voorgekomen of dreigend ongeval, of een onvoorziene noodzakelijkheid. Deze afwijkingen worden niet ondersteund door de Europese richtlijn.

B. Antwoorden van de minister

a. Totstandkoming van het wetsontwerp

De minister benadrukt dat het wetsontwerp een compromis is tussen de verschillende betrokken partijen. Ze hoopt dat het onderwerp ook in de toekomst op de politieke agenda blijft, niet alleen in België, maar ook op Europees niveau. In die zin is de tekst te begrijpen als een belangrijke stap in de goede richting. Hij pakt de excessen aan die in de sector bestaan.

b. Toepassingsgebied

De minister bevestigt dat de Europese richtlijn niet van toepassing is op de zelfstandigen. Het wetsontwerp verduidelijkt dan ook dat het de arbeidsrelatie regelt in de vorm van een statuut, een arbeidsovereenkomst of een stage met het oog op de beroepsuitoefening. Het pragmatische evenwicht van het akkoord dat is neergelegd in het wetsontwerp tracht het risico op concurrentie met de zelfstandigen op te vangen. Mogelijke problemen in dit verband zullen hoe dan ook deel uitmaken van de evaluatie van de regelgeving.

Le projet opère en effet une distinction entre les médecins et les infirmiers en ce qui concerne la durée du travail, mais il existe des différences objectives sur le plan des responsabilités, des formations et des prestations qui justifient cette distinction.

Les stagiaires ne seront jamais considérés comme des médecins exerçant une fonction dirigeante. Il s'agit, en la matière, de médecins ou de spécialistes qui dirigent un service ou une équipe.

c. Durée du travail

La ministre admet qu'une durée de travail hebdomadaire de 72 heures maximum peut être considérée comme très élevée. Ce type de situation est dès lors exceptionnel, et une période de récupération immédiate est prévue. Les dispositions en la matière améliorent de toute façon considérablement la réglementation actuelle.

En ce qui concerne les dépassements possibles de la durée de travail dans le cas d'un accident survenu ou imminent, ou d'une nécessité imprévue, elle souligne le caractère exceptionnel de ces situations. De telles dérogations existent également pour d'autres groupes professionnels de travailleurs. Elle donne l'exemple de l'accident de train de Buizingen.

En ce qui concerne l'impact possible de la réglementation sur la durée du stage, la ministre fait remarquer qu'il n'appartient pas au maître de stage de prendre cette décision. Cette tâche incombe à l'INAMI.

La discussion concernant la rémunération distincte s'attachant aux 12 heures de travail additionnel n'a pas encore été menée, et doit avoir lieu au niveau des partenaires concernés. Le texte original du projet de loi ne contenait aucun élément à ce sujet. Lors de la discussion, la ministre a insisté pour que la rémunération figure également dans le texte de loi, comme c'est le cas en France. Le Roi peut cependant fixer les modalités après concertation sociale. Elle n'a donc aucune objection contre l'amendement de Mme Rutten.

La ministre estime que le projet garantit de manière suffisante le caractère volontaire du temps de travail additionnel. L'inspection sociale peut exercer des contrôles, et l'accord écrit doit être conservé sur le lieu de travail. De plus, des sanctions sont prévues. Jusqu'à présent, l'inspection sociale n'exerçait aucun contrôle. Un autre élément neuf est qu'il est possible de déposer plainte. La situation est donc améliorée.

Er wordt inderdaad een onderscheid gemaakt tussen de artsen en de verpleegkundigen in verband met de arbeidstijd, maar er zijn dan ook objectieve verschillen op het vlak van de verantwoordelijkheden, opleidingen en prestaties die dat rechtvaardigen.

De stagiairs zullen nooit als artsen met een leidinggevende functie worden beschouwd. In deze gaat het over geneesheren of specialisten die de leiding hebben over een dienst of team.

c. Arbeidstijd

De minister erkent dat een wekelijkse arbeidstijd van maximaal 72 uur als zeer hoog kan worden ingeschat. Een dergelijke situatie is dan ook uitzonderlijk, en voorziet in een onmiddellijke recuperatietijd. De bepalingen hieromtrent verbeteren hoe dan ook aanzienlijk de huidige regeling.

Met betrekking tot de mogelijke overschrijdingen van de arbeidstijd in geval van een voorgekomen of dreigend ongeval, of een onvoorziene noodzakelijkheid, benadrukt zij het uitzonderlijke van deze situaties. Dergelijke afwijkingen bestaan ook voor andere beroepsgroepen van werknemers. Als voorbeeld geeft zij het treinongeval in Buizingen.

In verband met de mogelijke impact van de regelgeving op de duur van de stage, merkt de minister op dat het niet aan de stagemeester toekomt om die beslissing te nemen. Die taak komt het RIZIV toe.

De discussie over de aparte verloning voor de extra 12 uur arbeidstijd is nog niet gevoerd, en dient te gebeuren op het niveau van de betrokken partners. De oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp bevatte hierover geen elementen. De minister heeft er bij de bespreking op aangedrongen om ook de verloning in de wettekst op te nemen, en dit naar Frans voorbeeld. De Koning kan wel de nadere regels bepalen, na sociaal overleg. De minister heeft dan ook geenszins bezwaar tegen het amendement van mevrouw Rutten.

De minister is van oordeel dat het wetsontwerp de vrijwilligheid van de extra arbeidstijd voldoende garandeert. De sociale inspectie kan controles uitvoeren, en het schriftelijk akkoord moet op de werkplaats worden bewaard. Bovendien is er in sancties voorzien. Tot dusver bestond het toezicht door de sociale inspectie niet. Ook nieuw is dat er klachten kunnen worden ingediend. De situatie is dus verbeterd.

d. Code pénal social

La ministre soutient les amendements de Mme Fonck (amendements 1 à 4, DOC 53 0431/002), qui mettent les dispositions du projet de loi en concordance avec le Code pénal social.

e. Évaluation

La ministre précise également qu'il s'agit d'une véritable évaluation de la réglementation. L'objectif est d'adapter la loi de manière objective et transparente en concertation avec les partenaires sociaux, notamment les représentants des médecins, des stagiaires et des hôpitaux.

C. Répliques

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) répète qu'étant donné le rapport de force entre les maîtres de stage et les médecins stagiaires, ces derniers pourraient ne pas avoir réellement la possibilité de refuser d'effectuer des prestations de 60 heures par semaine avec des journées de 12 heures successives de travail. En effet, pour que la Commission d'agrément de l'INAMI examine la candidature d'un futur médecin, son maître de stage doit s'être prononcé sur le fait que le candidat-stagiaire a acquis ce qui lui était nécessaire au cours de sa formation. En cas de refus de conclure le contrat permettant de prêter douze heures de temps de travail additionnel par le stagiaire, son maître de stage pourrait décider de faire prolonger la période de formation. De telles pratiques existent déjà aujourd'hui. Il sera dès lors important d'examiner lors de l'évaluation la durée totale de la formation des stagiaires, s'il y a coïncidence entre la signature ou non de ce type d'accord et la durée de la formation et si l'ensemble de ceux-ci ont conclu ce type d'accord et la durée.

M. Yvan Mayeur (PS) estime que le portrait des gestionnaires d'hôpitaux dressé par Mme Gerkens ne correspond pas à la réalité qu'il connaît et que la plupart des institutions cherchent à fournir le meilleur service aux patients. Il rappelle par ailleurs qu'il existe actuellement une pénurie de médecins, qui a en partie été souhaitée par l'Association belge des syndicats médicaux (ABSyM).

Mme Maggie De Block (Open Vld) explique que les hôpitaux et les médecins cherchent sans cesse à assurer la continuité des soins, même s'il existe des différences de fonctionnement selon les services et les établissements. Le projet de loi constitue déjà une grande avancée même s'il reste encore des éléments qui

d. Sociaal Strafwetboek

De minister steunt de amendementen van mevrouw Fonck (amendementen nrs. 1 tot 4, DOC 53 0431/002), die de bepalingen van het wetsontwerp in overeenstemming brengen met het Sociaal Strafwetboek.

e. Evaluatie

De minister verduidelijkt dat het gaat om een echte evaluatie van de regelgeving. Het is daarbij de bedoeling om de wet objectief en transparant aan te passen, in overleg met de sociale partners, waaronder de vertegenwoordigers van de artsen, de stagiairs en de ziekenhuizen.

C. Replieken

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) herhaalt dat, gelet op de machtsverhouding tussen de stage-meesters en de artsen-stagiairs, het wel eens zou kunnen dat die laatste niet echt de mogelijkheid hebben om prestaties van 60 uur per week, met dagen van 12 opeenvolgende werkuren, te weigeren. Alvorens de erkenningscommissie van het RIZIV de kandidatuur van een toekomstig arts onderzoekt, moet diens stage-meester hebben aangegeven of de kandidaat-stagiair tijdens zijn opleiding de volgens hem vereiste kennis heeft opgedaan. Ingeval de stagiair de vastlegging weigert van het akkoord op grond waarvan hij 12 uur extra zal presteren, zou zijn stage-meester immers kunnen beslissen zijn opleidingsperiode te doen verlengen. In de praktijk gebeurt dat vandaag al. Het zal dus belangrijk zijn bij de evaluatie na te gaan wat de totale duur van de opleiding van de stagiairs is, of het al dan niet ondertekenen van een dergelijk akkoord een weerslag heeft op de duur van de opleiding, en of de stagiairs allemaal dat soort van akkoord hebben aangegaan en die duur hebben doorlopen.

Volgens *de heer Yvan Mayeur (PS)* strookt het beeld dat mevrouw Gerkens van de ziekenhuisbeheerders geeft niet met de werkelijkheid zoals hij die kent. Hij is van mening dat de meeste instellingen ernaar streven de beste dienst te verstrekken aan de patiënten. Voorts wijst hij erop dat er thans een tekort aan artsen is, dat ten dele werd gewenst door de Belgische vereniging van artsensyndicaten (BVAS).

Mevrouw Maggie De Block (Open Vld) stipt aan dat de ziekenhuizen en de artsen er voortdurend naar streven de zorgcontinuïteit te waarborgen, wat niet wegneemt dat tussen de diensten en de instellingen verschillen bestaan inzake werking. Het wetsontwerp is al een grote vooruitgang, ook al zijn er nog elementen

pourraient être améliorés. Elle ajoute qu'heureusement les infirmiers ne sont pas concernés par le projet de loi et doivent prêter 38 heures par semaine.

Mme Muriel Gerrens (Ecolo-Groen!) confirme que les risques qu'elle soulevait existent mais n'existent pas partout et insiste pour qu'ils fassent partie des critères et indicateurs lors de l'évaluation du système.

Les candidats médecins spécialistes souhaitent un temps de travail de référence limité de 48 heures mais acceptent de travailler 60 heures par semaine. Ils savent en effet que leur métier exige cela mais les dérives actuelles nécessitent ce projet de loi.

En ce qui concerne la pénurie de médecins, elle se rallie aux propos de M. Mayeur et rappelle que le système de limitation d'accès à la profession de médecins n'a pas seulement été demandée par des représentants des médecins mais qu'elle a été votée à l'époque au Parlement avec l'assentiment de plusieurs partis.

die voor verbetering vatbaar zijn. Ze voegt daaraan toe dat de verpleegkundigen gelukkig niet onder het wetsontwerp vallen en 38 uur moeten presteren.

Mevrouw Muriel Gerrens (Ecolo-Groen!) bevestigt dat de door haar aangehaalde risico's bestaan, maar niet overal. Ze dringt erop aan dat die risico's deel zouden uitmaken van de criteria en de indicatoren die bij een volgende evaluatie van het systeem zullen worden gehanteerd.

De kandidaat-artsen-specialisten wensen een tot 48 uur beperkte referentiearbeidstijd, maar aanvaarden te werken tot 60 uur per week. Zij zijn zich er immers van bewust dat dit eigen is aan hun beroep. Dit wetsontwerp is echter ingegeven door de gangbare misbruiken.

Wat het artsentekort betreft, is de spreekster het eens met de heer Mayeur. Ze attendeert erop dat de regeling van de beperking van de toegang tot het beroep van arts er niet alleen is gekomen op verzoek van artsenvertegenwoordigers, maar dat zij destijds door het Parlement werd goedgekeurd en dat meerdere partijen er hebben mee ingestemd.

III. — VOTES

A. *Vote sur les articles*

Articles 1^{er} à 6

Les articles 1^{er} à 6 sont adoptés à l'unanimité.

Art. 7

L'amendement n° 5 est adopté à l'unanimité.
L'article 7 tel que modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 8 à 13

Les articles 8 à 13 sont adoptés à l'unanimité.

Art. 13/1 à 13/4 (*nouveaux*)

Les amendements n° 1 à 4 visant à insérer les articles 13/1 à 13/4 sont adoptés à l'unanimité.

III. — STEMMINGEN

A. *Stemming over de artikelen*

Artikelen 1 tot 6

De artikelen 1 tot 6 worden eenparig aangenomen.

Art. 7

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen.
Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8 tot 13

De artikelen 8 tot 13 worden eenparig aangenomen.

Art. 13/1 tot 13/4 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 1 tot 4, die ertoe strekken de artikelen 13/1 tot 13/4 in te voegen, worden eenparig aangenomen.

Art. 14

L'article 14 est adopté à l'unanimité.

B. Vote sur l'ensemble du texte

L'ensemble du texte est adopté à l'unanimité.

La proposition de loi n° 396 devient dès lors sans objet.

Le rapporteur,

Colette BURGEON

Le président,

Yvan MAYEUR

Art. 14

Artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

B. Stemming over de gehele tekst

De gehele tekst wordt eenparig aangenomen.

Aldus vervalt het wetsvoorstel nr. 396.

De rapporteur,

Colette BURGEON

Le voorzitter,

Yvan MAYEUR